



ANNEE SCOLAIRE 2022 - 2023

ALLEMAND

Programme de travail et de lecture pendant les vacances :

Chers germanistes,

1/ Pour les révisions de grammaire, de conjugaison et de vocabulaire, il vous sera demandé de vous procurer (obligatoirement d'ici la rentrée) un seul ouvrage :

L'allemand pour tous, R. Métrich et A. Larrory-Wunder, collection Bescherelle, ed. Hatier.

Procédez aux révisions de conjugaison et grammaire pendant l'été (première et dernière partie de l'ouvrage), afin que tout le monde commence l'année avec des bases solides > test dès la rentrée. L'apprentissage systématique du vocabulaire sera programmé tout au long de l'année.

2/ Lisez une œuvre germanophone au choix dans une collection bilingue ou annotée. Ces lectures vous permettront d'améliorer votre compréhension de l'écrit et constituent une première approche de la littérature germanophone mais aussi de l'exercice difficile de la traduction.

Quelques titres (liste non exhaustive et purement indicative) : **Folio bilingue** : Stefan Zweig, *Le joueur d'échecs/Schachnovelle*, ISBN : 9782070450053. Thomas Mann, *Tonio Kröger/Tonio Kröger*, ISBN : 9782070386178. Thomas Bernhard, *L'imitateur / Der Stimmenimitator*, ISBN : 207040160X. Franz Kafka, *Lettre au père/Brief an den Vater*, ISBN : 9782070392889. Franz Kafka, *La Métamorphose/Die Verwandlung*, ISBN : 9782070383597.

Langue pour tous : Bertolt Brecht, *Nouvelles/Kurzgeschichten*, ISBN : 9782266153515. Collectif, *Nouvelles allemandes contemporaines / Deutsche heutige Kurzerzählungen*, EAN : 9782266134651.

Le livre de poche, collection « lire en allemand » (= texte original annoté) : *20 Kurzgeschichten des 20. Jahrhunderts*, ISBN : 2253050199. Heinrich Böll, *Der Lacher*, ISBN : 2-253-05083-0. Collectif, *Geschichten von heute/histoires d'aujourd'hui*, ISBN : 2-253-05140-3. Patrick Süskind, *Die Taube*, ISBN : 2-253-06307-X.

3/ Profitez également de l'été pour prendre la bonne habitude de suivre l'actualité des pays germanophones, par exemple via les sites suivants :

<https://allemagneenfrance.diplo.de/fr-fr/actualites-nouvelles-d-allemagne> (en français)

<https://www.dw.com/de/themen/deutschland/s-12321> (pour les apprenants)

<https://www.spiegel.de/>

<https://www.sueddeutsche.de/>

<https://www.faz.de/>

<https://www.welt.de/>

Pensez également à regarder des séries et des films en VO avec sous-titres.